

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 23 (1933)

**Heft:** 30

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

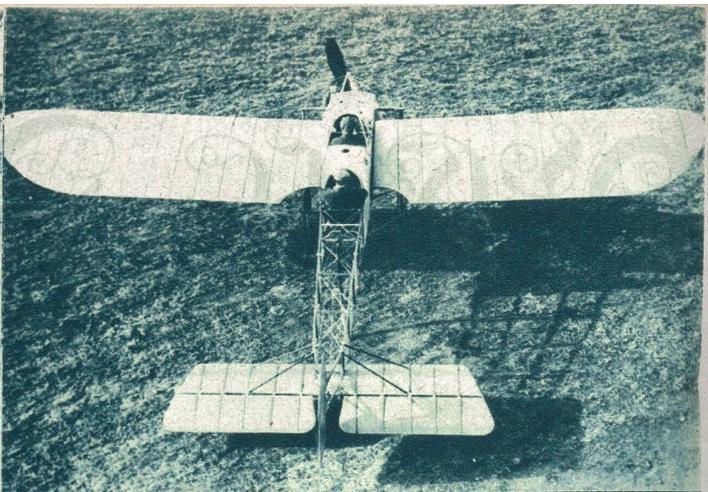
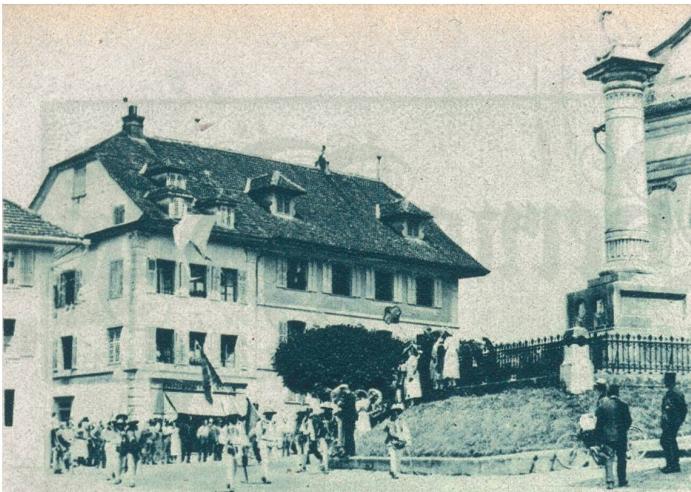
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wunderschön der Berner Oberland



Märjelensee am Großen Aletschgletscher.

Photo E. Gyger, Adelboden.



**Die Sempacher Schlachtfeier 1933.** Die diesjährige Schlachtfeier fand am 10. Juli auf dem Schlachtfelde von Sempach statt, der ein zahlreiches Publikum bewohnte. Der Festzug, mit Landsknechten an der Spitze, zieht beim Schlachtdenkmal bei der Sempacher Kirche vorbei. Photopress, Zürich.



Oben rechts: Zum 20. Jubiläumstag der ersten Alpenüberfliegung durch **Oskar Bider.** Bider (im vorderen Sitz) als Flugschüler bei Blériot in Pau. Photopress, Zürich.

Links: Der Große Preis der Schweiz für Motorräder in Bern.

Bei großer Anteilnahme des Publikums wurde am 8./9. Juli auf der bekannten Rundstrecke im Bremgarter Wald der Große Preis der Schweiz für Motorräder ausgefahren mit internationaler Spitzenbeteiligung.

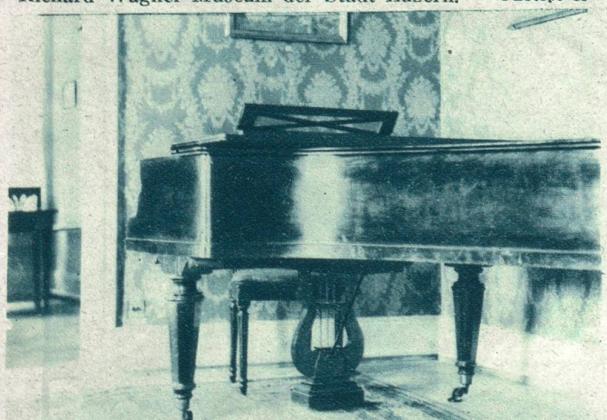
Ausschnitt aus dem Rennen.

Percy Hunt führt vor Stanley Woods. Hunt gewann das Rennen der 350-cm-Maschinen.

Im Kreis: Der Sieger Stanley Woods (England) der Hauptklasse (500 ccm) nach seinem glänzenden Rennen. Photopress, Zürich.



**Einweihung des Richard-Wagner-Museums auf Tribschen in Luzern.** In Anwesenheit der noch lebenden Nachkommen des großen Komponisten Richard Wagner fand letztlich in Luzern die Einweihung des Richard-Wagner-Museums statt in den Räumlichkeiten der neu renovierten Villa Tribschen, dem einstigen Wohnsitz Richard Wagners. Unser Bild zeigt die renovierte Villa Tribschen, das neue Richard Wagner-Museum der Stadt Luzern. Photopress



Rechts: Kürzlich führte die Luzerner Trachtenvereinigung in Hitzkirch einen gelungenen, farbenprächtigen Trachtentag durch. Unser Bild zeigt den Fahnenchwinger im Festzug.

Rechts: Bilder vom Stafettenlauf in Rorschach.

Starter Nr. 11: vom Turnverein Lustenau.

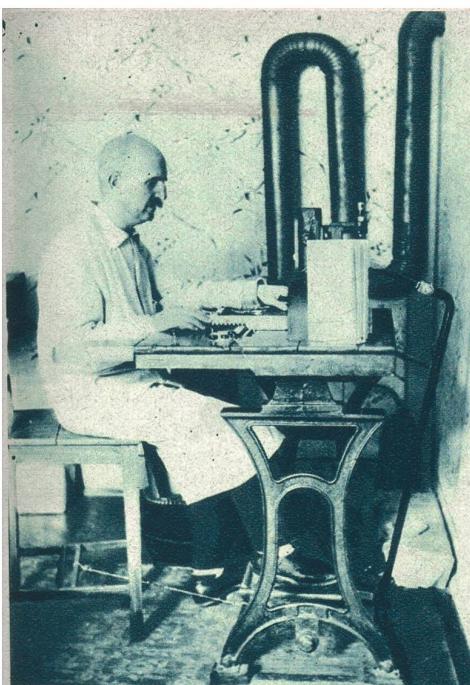
Starter Nr. 12: 5. Rang, vom Turnverein Heerbrugg.

Starter Nr. 10:

Sieger des Querlaufes, beste Tageszeit, vom Stadttturnverein St. Gallen.

Links: Das Flügelzimmer im Museum mit dem Flügel Richard Wagners. Photopress, Zürich.

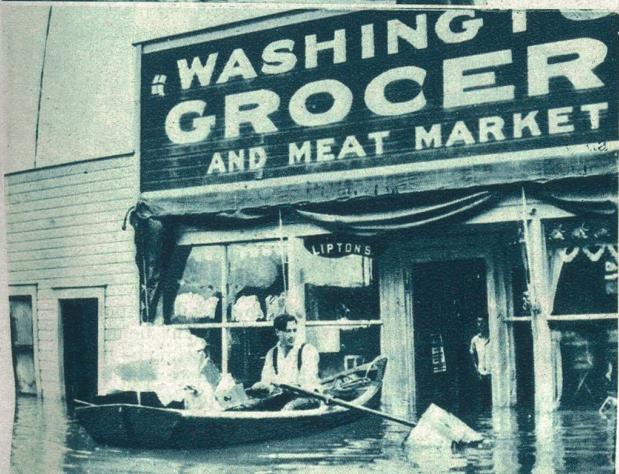
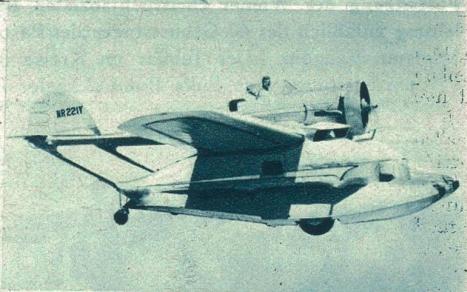




Links:  
**Wichtige Erfin-  
dung für Blinde.**  
 Der Budapester  
 Ingenieur  
 H. Bano,  
 der im Kriege  
 beide Augen  
 verlor, hat nach  
 mehrjähriger  
 Arbeit eine  
 Maschine kon-  
 struiert, mit der  
 er das Telephon-  
 buch für Blinde  
 herstellen kann.  
 Das Buch ent-  
 hält alle wich-  
 tigen Telephon-  
 nummern. Der  
 blinde Ingenieur  
 hat das Buch  
 einer großen  
 Anzahl Leidens-  
 gefährten gratis  
 zugeschickt.  
 Unser Bild zeigt  
 den Erfinder  
 neben seiner  
 Maschine.  
 Photo Atlantic.



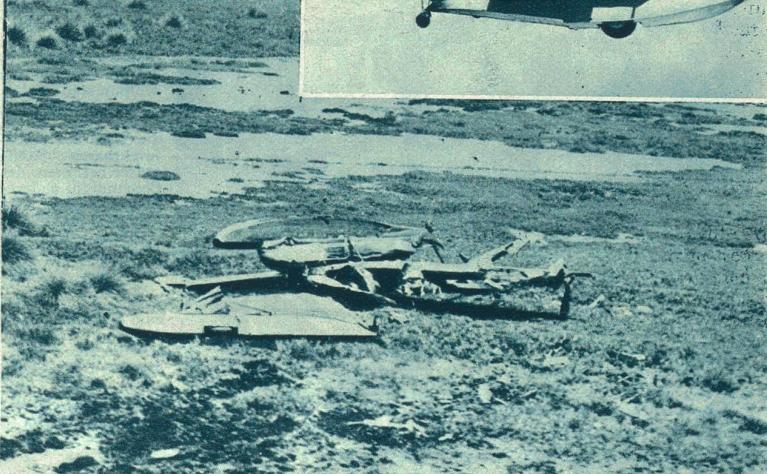
**Der amerikanische  
 »Independance Day«  
 in Paris.**  
 General Pershing in Begleit-  
 ung von französischen und  
 amerikanischen Würden-  
 trägern am Grabe des un-  
 bekannten Soldaten.  
 Photo Keystone View. Co.



#### Einkäufe im Boot.

Infolge eines Deichbruches des Goween-  
 manflusses bei Keslo, in der weitern Um-  
 gebung von Washington, mußten die Be-  
 wohner der Stadt ihre Einkäufe in Booten  
 machen, da die Straßen und Häuser voll-  
 kommen überschwemmt waren.

Photo Associated Press.

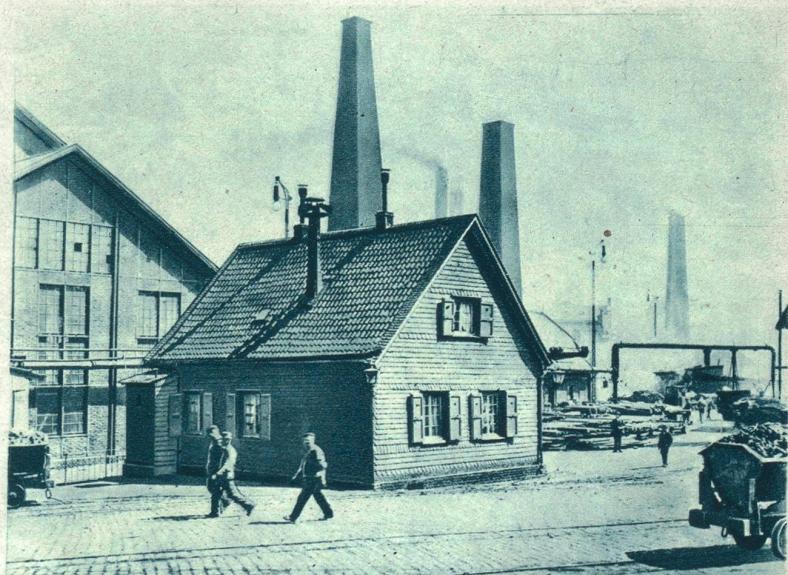


**Eine Minute vor und nach dem Absturz.** Der bekannte Kriegsflieger Charles Rocheville stürzte in Huntington (Kalifornien) bei einem Probeflug mit dem eigens für ihn konstruierten dreistöckigen Wasserflugzeug infolge Versagens des Steuers kurz nach dem gut gelungenen Start ab und kam wunderbarerweise mit einigen Verletzungen davon. — Oben: Rocheville in seinem Flugzeug nach dem Start. — Unten: Das zertrümmerte Flugzeug. Wide World, Berlin.



Links:  
**Im Stammhaus  
 der  
 Familie Krupp.**

Unter dem  
 Schreibtisch  
 und unter Teppi-  
 chen verborg-  
 en befand sich  
 der unter-  
 irdische Tresor  
 Alfred Krupps.  
 Neben dem  
 Stuhl stehen  
 heute noch die  
 merkwürdigen  
 Holzschuhe, die  
 Krupp benutzte,  
 wenn er in seine  
 Fabrik ging.  
 Photo Wide  
 World, Berlin.





Festsitzung der Wiener christlich-sozialen Bundespartei-leitung anlässlich des 60. Geburtstages des Parteibammanes, Minister Vaugoin. Der Jubilar im Kreise der Bundesparteileitung, vorn links Bundeskanzler Dollfuß.

Photo Atlantic.



Eine Sandwolke hüllt Chartum ein.

Furchtbar sind die Sandstürme, von denen Chartum (engl.-ägypt. Sudan) öfters heimgesucht wird. Die unbewinzbaren Sandmassen dringen durch Rinnen und Schlüssellocher in die Häuser ein, den schlimmsten Schaden anrichtend. Ende Juni wurde die Stadt von einem furchtbaren Sandsturm betroffen, der Chartum für anderthalb Stunden vollkommen in Sand einhüllte. Es war unmöglich, weiter wie etwa 2 Meter zu sehen.

Unser Bild zeigt eine äußerst seltene Aufnahme von diesem letzten Sandsturm über Chartum.

Photo New York Times, Berlin.



Vom schweren Eisenbahnunglück bei Apolda.

Am 9. Juli, nachmittags, entgleisten dicht beim Bahnhof Niedertreba 6 Wagen des D-Zuges Stuttgart-Berlin und stürzten die Böschung hinab. Vier Tote und zahlreiche Schwerverletzte wurden aus den Trümmern geborgen. — Auf der Suche nach Opfern an einem der umgestürzten und zertrümmerten Waggons.

Photo Sennecke, Berlin.



Wie Holland das Balbo-Fluggeschwader empfing. Das bei der Landung verunglückte italienische Flugboot wurde von den Tauchern untersucht.

Atlantic-Photo.



Vättis im Taminatal, mit Blick ins Calfeisental (St. Galler Oberland).

Phot. A. Wegmann, Ragaz.